

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 17 (1963)

**Heft:** 10: Volksschulen = Ecoles publiques = Public schools

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

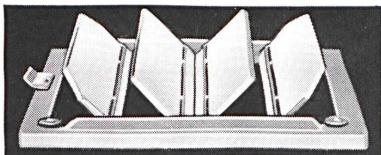
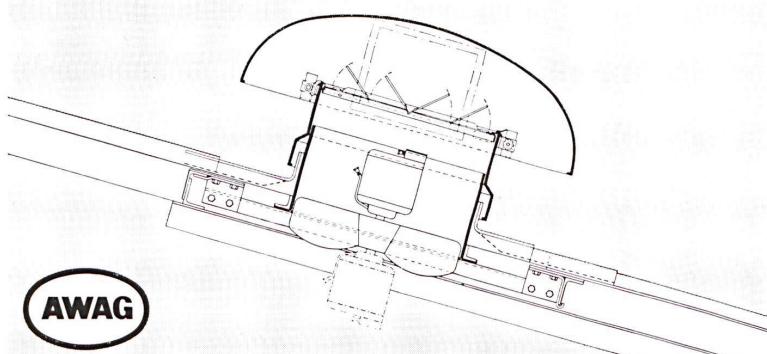
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

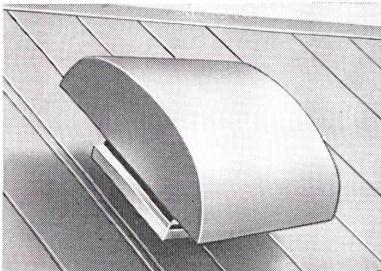
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Verwenden Sie WOODS Dachentlüfter

- ★ in **Industrie-Betrieben** für das zwangsweise Absaugen von Rauch, heißer, staubiger Luft, Gasen etc.
- ★ in **Wohnbauten** für die Entlüftung von gefangenen Badezimmern, WC's usw.



Automatisch funktionierende Abschlussklappen zur Verringerung von Wärmeverlusten



Das grosse Fabrikationsprogramm in Woods-Dachventilatoren umfasst Modelle mit Förderleistungen von 900 m<sup>3</sup>/h bis 46 000 m<sup>3</sup>/h. Unsere in der Fabrik ausgebildeten Ingenieure stehen Ihnen für eine kostenlose Beratung gerne zur Verfügung.

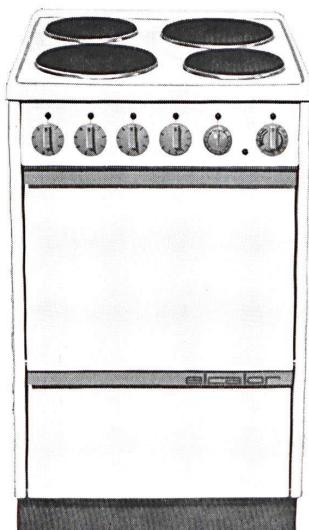
14/63

- ★ Einfache Montage auf Flach- oder Schrägdächern
- ★ geringe Anlage- und Wartungskosten
- ★ in Stahlblechgehäuse feuerverzinkt eingebaut
- ★ mit komplett geschlossenen Ein- oder Dreiphasen-Motoren
- ★ mit Drehzahlregulierung in den meisten Fällen lieferbar

A. Widmer AG, Sihlfeldstrasse 10, Zürich 3/36 Telefon (051) 33 99 32 - 34

**elcalor**  
Favorit →

der  
neue Elektroherd  
für Hausfrauen,  
die Kochkomfort  
lieben

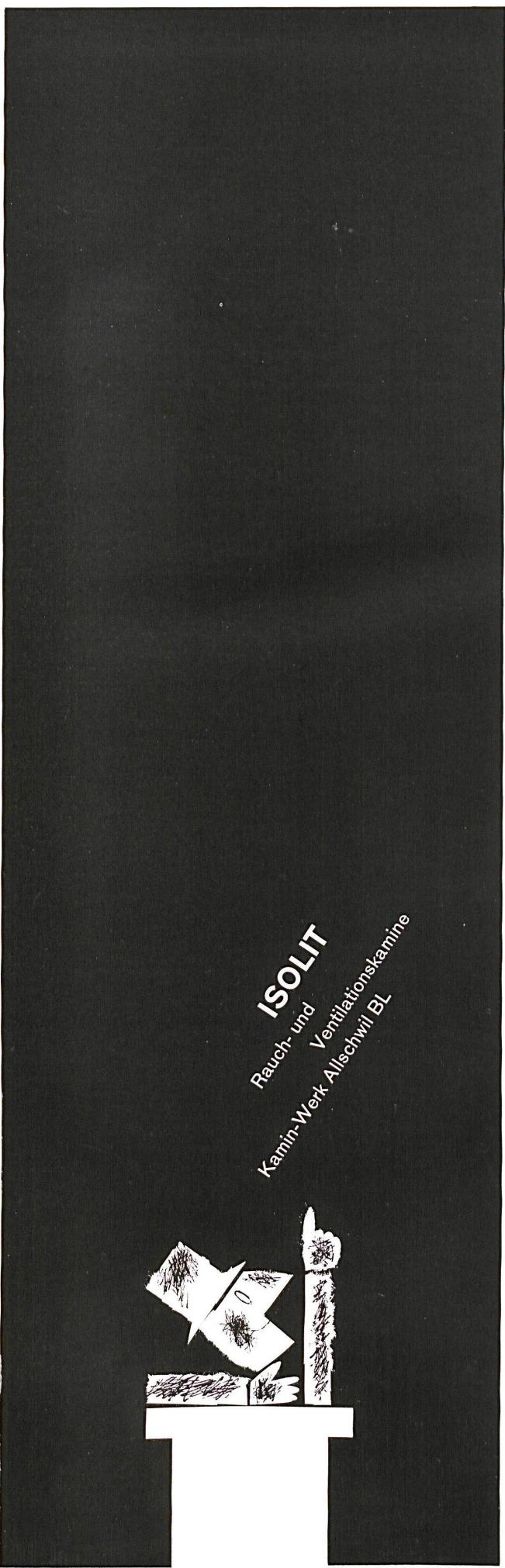


schönste, zeitgemäße  
Linie bequem zu reinigen  
maximale Ausrüstung:  
REGLA-Schnellkochplatte,  
automatische  
ELCALORSTAT-Backofen-  
regulierung, kombiniertes  
INFRAROT-Back- und -Grill-  
element, heizbares  
Gerätefach und viele  
weitere wertvolle Vorzüge

Fragen Sie jetzt im  
Elektro-Fachgeschäft

ein Fabrikat der  
ELCALOR AG, Aarau

**ELCALOR**  
AARAU



terung beziehungsweise Becken und Wand. Die Ausfütterung der Innenseiten mit Kunststoffmatten dürfte nicht ausreichen, wegen mangelnder Eindämmung des Wasserschalles. Am besten und billigsten wäre es allerdings, auf Geschirrspülbecken überhaupt zu verzichten und den Wohnungsinhabern die Anschaffung von Waschschüsseln zu überlassen. Man tut ihnen damit einen Gefallen, wenn sie es auch nicht bemerken.

#### Treppenhausgeräusche

In größeren Wohnbauten ist das Treppenhaus stets als kräftige Lärquelle anzusehen und bauakustisch dementsprechend zu behandeln. Außer der Einhaltung bestimmter Mindestwandstärken ist die Vermeidung von Schallbrücken besonders wichtig.

#### Raumschalldämpfung

Treppenhäuser zeichnen sich infolge «harter» Begrenzungsfächen häufig durch sehr starken Nachhall aus; die auftretenden Geräusche wirken laut und aufdringlich. Verkleidung der Wände mit schallschluckenden Stoffen bewirkt in solchen Fällen eine erhebliche Verbesserung der Raumschalldämpfung, gekennzeichnet durch verkürzte Nachhallzeiten. Als schallschluckende Stoffe für Wände und Decken empfehlen sich die bekannten Akustikplatten und ähnliche Erzeugnisse, ferner Resonator-Bausteine und schallschluckende Putze. Für Böden kommen Teppiche und Gummibeläge in Frage, die zugleich Trittschalldämmend wirken.

#### Trittschalldämmung

Viele Menschen haben die Angewohnheit, beim Treppensteinen kräftig aufzustampfen. Die Stufen sollten deshalb so ausgebildet werden, daß derartige Geräusche nicht als Luftschall in Wohnräumen ausgestrahlt werden können. Kommen eingespannte Kunsteinstufen zur Verwendung, so ist diese Forderung nicht leicht zu erfüllen. Gummikan ten am vorderen Rande nützen nur wenig; weiche Beläge auf den Trittfächern sind schon besser. Wirklich erfolgversprechend ist aber nur die Anordnung einer zusätzlichen Leichtwand im Inneren des angrenzenden Raumes (zum Beispiel Fünf-Zentimeter-Plattenwand).

Die geschilderten Maßnahmen können ohne Verschlechterung des Schallschutzes eingespart werden, wenn durch die Grundrißgestaltung vermieden wird, daß Treppenläufe und ruhige Wohnräume unmittelbar nebeneinander liegen. Das bedeutet unter Umständen die Abkehr vom derzeitigen Einheitstreppenhaus, was aber kaum als Nachteil zu werten ist.

#### Luftschalldämmung

Eine Luftschallübertragung zwischen Treppenhaus und Wohnung findet praktisch nur über die Wohnungstür statt, oder richtiger: über die Undichtigkeiten der Wohnungstür. Damit ist schon angedeutet, daß auf diesem Gebiet ohne großen Aufwand wesentliche Verbesserungen möglich sind. Grundsätzlich muß zunächst einmal festgestellt werden, daß bei hundertprozentiger Dichtung die Luftschalldämmung einer einfachen Tür ausschließlich von ihrem Gewicht, nicht aber vom Baustoff abhängt (Bergersches Gesetz). Die Dämmung bei  $g = 20 \text{ kg/m}^2$  beträgt zirka 30 dB. Diesen Wert durch Polsterung der Tür oder durch Füllung mit Schallschluckstoffen anheben zu wollen, wäre abwegig. Wirksam ist nur eine schwere Füllung, etwa mit Sand. Für Doppeltüren gilt das Bergersche Gesetz nicht; sie weisen ein günstigeres Verhältnis Dämmwert/Gewicht auf. Im Wohnungsbau haben sie aber keine Bedeutung. - Zweischalige Hohltüren wirken, wenn die Wandungen mit einem gemeinsamen Rahmen fest verleimt sind, als Einfachtüren. Sie haben gegenüber gleichschweren Massivtüren dennoch einen entscheidenden Vorteil: sie können beliebig dick ausgeführt werden, was die Anbringung einer einwandfreien Dichtung sehr erleichtert.

Für den Dämmwert einer Tür kann die Bedeutung der Dichtung gar nicht hoch genug eingeschätzt werden. Messungen haben ergeben, daß gute Einfachtüren wirksamer sind als schlechtschließende Doppeltüren. Falze sind wegen der hygro skopischen Dehnungen des Holzes nur dann als Schalldichtung ausreichend, wenn Filzstreifen, Hohlgummiwulste oder dergleichen angeordnet und durch den Schließdruck merklich verformt werden. Das erfordert so große Kräfte, wie sie mit normalen Türschlössern nicht erreichbar sind. Man könnte Spezialverschlüsse nach dem Prinzip der Fensterverriegelungen oder Autotüren konstruieren, was aber wegen anderer Nachteile – sie sind unpraktisch beziehungsweise laut – nicht ratsam sein dürfte.

Türen mit gewöhnlichen Schlössern lassen sich wirksam Abdichten, indem sämtliche Fugen einschließlich Schwelle schallschluckend ausgebildet werden. Voraussetzung dafür

#### Türdichtung

a Falzdichtung aus Schaumgummi ( $\sim 3 \text{ mm}$ )

b Schallschlucklöcher, Durchmesser 6 mm, Tiefe  $> 50 \text{ mm}$

c Wohnungstür (Hotel)  
 $g = 20 \text{ kg/m}^2$ ,  $d = 100 \text{ mm}$

d Blendrahmen (kein Türfutter!)

